

印尼——對美國硬木的需求日益增長

最近幾十年來，代表美國硬木行業的美國闊葉木外銷委員會（AHEC）一直致力於在印尼推廣美國硬木。在原材料與產品交易日趨全球化的今天，美國瞄準如印尼這般潛力巨大的重要市場無可厚非，但除此以外，在印尼推廣硬木還存在更為迫切的根本原因。Micahel Buckley 解釋道：

首當其衝的問題便是：AHEC 為什麼要選擇在印尼推廣美國硬木？印尼本國就具備豐富的硬木資源——而且距美國路途遙遠，為什麼印尼的業內人士非要指定使用千里迢迢運來的木頭呢？這些問題常常令人費解，其主要原因如下。第一，美國的硬木種類繁多，色澤和紋理特點各異，不但屬北美獨有，且與印尼的硬木風格迥異，從而為設計師提供了更加豐富的色澤和有別於印尼硬木的多樣選擇。第二，美國硬木多為可持續性樹種，砍伐不破壞生態平衡且符合法律規定，這是一個重要原因。第三，美國硬木銷售競爭激烈，銷售覆蓋全球逾 50 個國家。最後，很重要的是，美國硬木已經贏得了印尼市場的歡迎。為了滿足本國木材行業日益繁榮的發展趨勢和可觀的出口需求，印尼人十分熱衷於進口更多美國的優質木材。此外，值得注意的是，印尼的國際買家們對美國硬木的種類瞭若指掌，如果他們有意購買橡木，胡桃或是硬楓木的傢俱——那印尼廠商必定會進口美國硬木。

在過去的三年間，印尼購買了總價高達 1800 萬美金的美國硬木鋸材，和 800 萬美金的美國硬木圓木——這可是個不錯的生意。硬木進口在 2008 年曾有所回落，但在 2010 年的前十個月間又大幅回升，甚至超過了 2008 年。

	2008 年	2009 年	2009 年 前十個月	2010 年 前十個月	變化百分比
鋸材總量	18,556,340	11,656,274	9,583,981	16,176,018	69
白橡	10,745,069	6,429,532	5,193,747	6,490,922	25
楓木	1,838,984	1,804,690	1,506,393	2,997,151	99
臘木	1,312,786	741,134	688,519	923,198	34
紅橡	1,400,612	718,992	596,524	1,377,467	131
櫻桃木	203,490	575,814	505,390	195,153	-61
黃楊	930,322	412,853	330,492	1,132,414	243
胡桃	1,086,003	331,726	293,266	1,309,995	347
其它溫帶樹種	343,105	272,232	213,524	459,719	115
山胡桃	113,082	231,435	149,163	754,467	406
西方紅欖	550,807	96,383	96,383	333,303	246
樺木	0	41,483	10,580	189,429	1,690
山毛櫸	0	0	0	12,800	--

表格：印尼進口美國硬木材數量

資料來源：USD，FAS 2010

但是，根據以往經驗，經新加坡和中國等國家中轉進口的木材數量可能更高。此外，一些指定用於國際酒店專案的細木工製成品，可能是由第三國家製造再運至印尼安裝——該類木製品數量並不包含在進口硬木資料中。進口的硬木主要為白橡——世界一流傢俱製造木材之一，但是隨著對樹種可持續發展的強調與日俱增，木材進口結構逐漸凸顯出新的特點，例如紅橡和鬱金香木——在美國東部森林，這兩類樹木資源極為豐富，逐漸成為硬木進口的新走向。此外，硬楓木，黑胡桃以及西方紅欖也重新受到了人們的大力關注。

第二個問題是，印尼把這麼多美國硬木都拿來做什麼了？不是用來做傢俱，是不是覺得很奇怪？大部分的美國硬木鋸材都被用來製成地板材料及門框、畫框等有特定用途的物品，這些成品絕大部分會被再

次出口。雖然許多美國硬木品種都很適合做傢俱，AHEC 解釋了其中的緣由。通常廠商們因為缺乏對於這些樹種的瞭解和製造經驗，而不願意自己出錢嘗試。因此 AHEC 已經開始著手計畫調整這一狀況。

在過去的幾年間，AHEC 在雅加達和不少地方省份召開了多次研討會，以推廣美國硬木樹種及其特性和加工特點。此外，AHEC 還與國家硬木材協會(NHLA)合作舉辦了木材鑒定分級研討會，後者總部設於孟菲斯，是權威的木材鑒定分級機構，同是也是 AHEC 的會員。在協會區域總監 John Chan 的指導下，AHEC 駐香港辦事處每年都會召開一次年會，不少印尼協會都會作為嘉賓受邀蒞臨，從而使他們瞭解到美國硬木多樣的設計特點和生產方式，以及其綠色環保的砍伐模式。

就如何在室內裝飾中使用硬木的問題，AHEC 與專攻在室內設計中使用硬木的印尼室內設計師協會保持定期合作，並於 2010 年強勢參與了在雅加達舉行的“Desain.ID”印尼國際室內設計論壇。期間，AHEC 對外展示了第一屆印尼傢俱設計競賽的獲獎作品，該競賽於 2009 年由協會發起舉辦，這可能是該協會在印尼發起的最重要的活動之一。與此同時，John Chan 宣佈正式啟動第二屆傢俱設計競賽，並預計於 2011 年初結束，活動詳情登錄 <http://www.ifdcawards.com/>

此外，AHEC 還在雅加達展會中展出了作品“Handmade in Jepara”，這一融合了傳統的印尼雕刻工藝的現代傢俱是由 Joshua Simandjuntak 親自設計，採用三種美國硬木材料——柞木，鬱金香木和橡木製作而成。五類傢俱精品，包括了一套嵌有楓木裝飾的胡桃木傢俱引起參觀者的極大興趣，也令 AHEC 的展臺前人流如織，索要硬木的樣品和宣傳資料的與會人士應接不暇。展覽同時還備有精品的圖片。

2011 年，AHEC 將以傢俱業為重點，開展更多的活動，爭取業績再創輝煌。AHEC 與印尼傢俱協會（IFFINA）合作多年，AHEC 將鼎力加盟即將於三月中旬舉行的印尼傢俱及手工藝品展，以示對 IFFINA 的大力支持。四月，美國硬木出口協會（IFDC）將在雅加達舉辦第二屆傢俱設計競賽頒獎儀式。AHEC 已與印尼設計傳媒接洽，為本次活動造勢，確保印尼國內外的廠商與顧客都能全面瞭解美國硬木。

美國硬木行業正著手進行生命週期評估(LCA)，這一開創性的科學項目意在研究種植美國硬木對環境所產生的影響，在接下來的幾個月中，該研究的初步結果有望發佈。作為生命週期評估的首席顧問，PE 國際有限公司（PE International）正致力於第一階段研究資料整理工作，研究將符合為生命週期評估而制定的 ISO14000 標準系列。針對美國硬木木材及膠合板的生命週期評估，目前收集的調查資料，涵蓋了從木材砍伐、貨運到停放歐洲和東亞進口商倉庫等每一個環節。此外，該研究還為美國硬木品種和成品的環保產品聲明(EPDs)打下基礎。因為環保產品聲明可以非常有效地傳遞產品環保的概念，因而廣受認可，並且作為建材信譽基礎越來越廣泛地應用於環保建築評級系統中。另外，使用美國硬木木材和膠合板的碳足跡評估作為單獨的一個項目也包含在整個研究中。對於 AHEC 而言，LCA 工程繁複浩大，全部的研究結果要到 2011 年末才有望揭曉。今年年底前，研究的目標是收集足量的資訊，說明美國硬木產品廠商準備好自己的環保產品聲明，以達到國際標準。如果印尼的進口商希望把產品銷往環保意識較強的市場，達到國際標準的環保產品聲明可能會越來越重要。

(1,211 words)

新加坡，2011

本文作者 Michael Buckley 是一位硬木行業專家，專為業內企業讀者撰寫專業文章。本文由美國闊葉木外銷委員會全力贊助。